

Kulturbunker Köln-Mülheim e.V. Berliner Str. 20 51063 Köln

**Stadt Köln – Die Oberbürgermeisterin**  
Amt für Soziales und Senioren  
50/2 – Bürgerhäuser/Bürgerzentren  
Unter Goldschmied 6  
50667 Köln

Köln, den 13.11.2017

Hallo Herr Kroh, Hallo Herr Wendler,

wir, der Kulturbunker Mülheim e.V., möchten mit dem Theaterregisseur und Pädagogen Hans-Peter Speicher ein interkulturelles Theaterprojekt starten. Der Kulturbunker Mülheim ist zentrales Kunst- und Kulturzentrum und der Veranstaltungsort im Stadtteil. Unsere Arbeit ist durch das interkulturelle Umfeld geprägt. In den letzten Monaten hat unser Veedel viele Geflüchtete aufgenommen. Diese Entwicklung möchten wir künstlerisch verarbeiten durch unser interkulturelles Theaterprojekt:

### **„Der Diener zweier Herren“ nach Carlo Goldoni**

Professionelle Schauspieler\*innen führen mit Geflüchteten, die in ihren Heimatländern selbst als Schauspieler gearbeitet haben, einen x-monatigen workshop durch. Im Rahmen dieses workshops erarbeiten die Teilnehmer\*innen auf Basis Goldonis Stück einen Theaterabend.

Die im Stück mit leichter Hand verbundenen Themen Flucht, Verbrechen, Liebe und lebensbejahender Pragmatismus ermöglichen den Teilnehmer\*Innen einen kreativen Umgang mit eigenen Erfahrungen.

Der workshop wird durch den erfahrenen Regisseur Hans-Peter Speicher geleitet, der bereits einige interkulturelle Projekte durchgeführt hat.

Während des workshops stehen den Geflüchteten Coaches zur Seite, die sie sprachlich aber auch emotional unterstützen.

Durch die Theaterarbeit erwerben die Geflüchteten Sprache auf lebendigste Weise. Sie können eigene Erfahrungen und Eindrücke verarbeiten, Selbstbewusstsein und Anerkennung erfahren und nicht zuletzt ihr Netzwerk vergrößern.

Das Stück wird produziert, in Szene gesetzt und an mehreren Abenden aufgeführt. Die Premiere und die folgenden Aufführungen sind Höhe- aber nicht Schlusspunkte dieses initiierten Entwicklungsprozesses.

Für dieses Projekt bitten wir Sie um Ihre Unterstützung.

Hochachtungsvoll

Sevgi Demirkaya

Geschäftskonto.  
Sparkasse KölnBonn  
DE14 3705 0198 0025 0721  
41 COLSDE33XXX

Spendenkonto.  
Sparkasse KölnBonn  
DE36370501980031312143  
COLSDE33XXX

Steuernr. 2187/5760/0432

Vorstand.  
Paul Bacher  
Sevgi Demirkaya  
Alexandra Foxius  
Bernd Schönau  
Wilhelmine Streuter